

Latent infection (Infección latente)

Término

Término

Latent infection

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Medicina Veterinaria y Zootecnia (423)

Temática

Parasitología

Definición del término

It is a primary or lingering invasion by and multiplication of pathogenic microorganisms in a bodily cavity or within tissues. They may remain dormant in the body for a period of time and become active under conditions depressing the immune response.

Fuente / Autor (del término)

Griffon, D. & Hamaide, A. (2015). Complications in Small Animal Surgery. John Wiley & Sons.

Contexto del término

Immune-deficient patients with defects in T cell-mediated immunity, such as those receiving corticosteroids or cytotoxic drugs, patients with haematological malignancies, organ transplants or AIDS are at high risk for encephalitis or disseminated infections. In such immune-compromised hosts toxoplasmosis is often due to a reactivation of latent infection rather than recently acquired disease.

Fuente / Autor (del contexto)

Weiss, L. M. & Dubey, J. P. (2009). Toxoplasmosis: A history of clinical observations. International Journal for Parasitology, 39(8), 895-901.

Español

Equivalente en español

Infección latente

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

Infección inaparente

Información geográfica de la variante en español

España (Esp.) (194)

Definición del término en español

Infección por microorganismos patógenos que permanecen en el organismo durante un tiempo más o menos prolongado sin producir síntomas clínicos detectables; en un momento dado, estos patógenos se pueden reactivar por una alteración del sistema inmunitario o por otros motivos, de manera que se presenten manifestaciones clínicas.

Fuente / Autor (del término en español)

Real Academia Nacional de Medicina de España: Diccionario de Términos Médicos. (2012). Infección latente.

http://dtme.ranm.es/buscador.aspx?NIVEL_BUS=3&LEMA_BUS=infecci%C3%B3n%20latente

Contexto del término en español

La toxoplasmosis solo reviste importancia clínica en su forma congénita o si afecta a individuos inmunocomprometidos. La primoinfección suele ser asintomática o dar un cuadro leve y autolimitado de linfadenopatía y/o mononucleosis sanguínea, que puede ir acompañado de fiebre y exantema. La afectación pulmonar en la toxoplasmosis en el adulto sano inmunocompetente es prácticamente inexistente. En inmunocomprometidos se suponen secundarias a reactivaciones de una infección latente y son poco frecuentes, observándose fundamentalmente en SIDA con CD4 inferiores a 100/mm³, y en trasplante de médula ósea.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Rajas Naranjo, O. & Ruíz Cobos, M. (2011). Manifestaciones pulmonares de infecciones

sistémicas, no típicamente pulmonares, endémicas e importadas. En Mañas Baena, E. & Álvarez Martínez, C. J., Patología respiratoria en las enfermedades sistémicas (pp. 95

Notas para la traducción

Comentarios

1. No confundir con “infección asintomática”. Este tipo de infección ocurre por la entrada de un agente infeccioso al organismo que puede estimular al sistema inmune, pero no hay manifestaciones clínicas, por lo que no hay enfermedad.

Fuente:

Real Academia Nacional de Medicina de España: Diccionario de Términos Médicos. (2012). Infección asintomática.

http://dtme.ranm.es/buscador.aspx?NIVEL_BUS=3&LEMA_BUS=infecci%C3%B3n%20asintom%C3%A1tica

2. La toxoplasmosis es una infección ocasionada por el parásito *Toxoplasma gondii*. Se transmite al humano por diferentes medios, como el consumo de carne infectada y mal cocida y el contacto con heces infectadas de gato.

Fuente:

Departamento de Programas Audiovisuales, Facultad de Química – UNAM. (s.f.). *Toxoplasma gondii*.

http://depa.fquim.unam.mx/bioseguridad/agentes/parasitos/paras_tgondi.html